

Zeitschrift: Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design
Herausgeber: Hochparterre
Band: 15 (2002)
Heft: [5]: Qualité de l'habitat : une mission pour les communes

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ce que l'Association suisse pour l'aménagement national VLP-ASPAN peut vous apporter :

L'Association suisse pour l'aménagement national VLP-ASPAN est une association sans appartenance politique destinée principalement aux cantons, communes et spécialistes de l'aménagement du territoire. Elle se veut une plate-forme d'information, de discussion et de perfectionnement en la matière. Elle est organisée de manière fédéraliste, en sections régionales et cantonales.

Le fait que le sol ne soit pas extensible à souhait, la croissance rapide de la population ainsi que la fragilité de la nature rendent indispensable une utilisation mesurée du sol et une occupation du territoire propre à garantir un développement harmonieux de l'ensemble du pays. La relative exigüité de notre pays ne permet pas de répondre aux souhaits particuliers de chacun ; elle requiert en revanche un aménagement orienté vers un développement à long terme, à même de résoudre de manière démocratique et par les instruments juridiques existants les conflits pouvant intervenir entre les exigences de l'habitat, du travail, des transports et de la nature. La difficulté à concilier, par exemple, l'exploitation d'aéroports ou d'autres grandes installations de transport avec un espace de vie déjà densément utilisé rend compte de l'enjeu d'une telle tâche. L'objectif est d'établir un équilibre stable à long terme entre les demandes de l'économie, de la population et de l'environnement.

L'aménagement du territoire constitue une tâche publique. La Confédération, les cantons et les communes assument conjointement la responsabilité d'un développement répondant de la manière la plus adéquate possible aux besoins des différents partenaires et collaborent de manière étroite. L'ASPAN soutient cette action :

- En mettant gratuitement à disposition de ses membres un service de documentation performant qu'ils peuvent consulter pour toute demande d'informations, de conseils ou de recherche.
- En informant régulièrement ses membres des derniers développements en matière d'aménagement du territoire (informations VLP-ASPAN, site internet www.vlp-aspan.ch, brochures, recueil de jurisprudence, commentaire de la loi sur l'aménagement du territoire et autres guides, etc.)
- En proposant de nombreuses offres de formation (voir www.vlp-aspan.ch, rubrique « Agenda »).
- Les collaborateurs et collaboratrices de l'ASPAN participent à des manifestations dans l'ensemble de la Suisse et y présentent des exposés sur les thèmes d'actualité ; ils prennent part également à diverses commissions d'experts.
- Elle a également le souci de sensibiliser le Parlement, les médias ou les écoles aux tâches de l'aménagement du territoire et met à disposition pour ce faire des moyens d'information appropriés.
- Elle veille en outre à ce que l'aménagement du territoire pratiqué en Suisse soit aussi compris à l'étranger.

Etes-vous intéressé par le travail de l'ASPAN ? N'hésitez pas à nous contacter pour toute question ou demande d'information complémentaire.

VLP-ASPAN

Seilerstrasse 22, 3011 Berne

Tél. 031 380 76 76, fax 031 380 76 77

E-mail : info@vlp-aspan.ch

Impressum
Idée et rédaction: Kobi Gantenhein, Hochparterre. Rudolf Muggli, VLP-ASPAN
Production: Sue Lüthi | Design: Nicola Lengsfeld | Traduction: Nicole Viaud
Litho: Paul Friedlos Druckorganisation, Siebnen | Impression: Südostschweiz Print, Coire
Couverture: Hindelbank, Photos: Jacqueline de Sá
Un numéro hors-série réalisé par Hochparterre à l'intention de l'Association suisse pour l'aménagement national VLP-ASPAN
© Hochparterre, Ausstellungsstrasse 25, 8005 Zurich, 01 444 28 88, info@hochparterre.ch